IT

Descrizione del prodotto e suo funzionamento

Il sensore di presenza Eelectron GRANDI ALTEZZE (sia in versione standard che in versione IP54) è adatto al montaggio a soffitto ed è idoneo al montaggio fino a 16 mt di altezza.

Il dispositivo include un sensore di luminosità per il controllo della illuminazione ambientale, prevede un connettore posteriore con 3 ingressi digitali che possono essere connessi a pulsanti o interruttori liberi da potenziale e usati per comandi di on/off, dimmerazione, tapparelle o veneziane / scenari, sequenze, comandi passo-passo, ecc. Uno dei 3 ingressi può essere configurato come analogico per la connessione di sonde di temperatura NTC (vedere sonde eelectron cod. TS01A(B/C/D)01ACC) con le quali inviare sul bus la misura di temperatura o gestire un modulo termostato completo. Il termostato gestisce 2 stadi con controllore PI integrato per il pilotaggio di apparecchiature di riscaldamento e raffrescamento, valvole, fan coil a 2 e 4 tubi, etc.

Il rilevamento della presenza, basato su un sensore infrarosso passivo, ha 5 canali configurabili in modo indipendente con diverse funzioni attivabili: presenza con o senza controllo luminosità e con rilevamento automatico o semiautomatico; luminosità costante indipendente o dipendente dalla presenza e con attivazione automatica o semi-automatica.

Sono inoltre disponibili 12 blocchi logici con cui realizzare semplici espressioni con operatore logico o a soglia oppure espressioni complesse con operatori algebrici e condizionali o usare algoritmi predefiniti come controlli proporzionali di temperatura e umidità o calcolo del punto di rugiada.

Il dispositivo integra inoltre la “Logica Tasca Virtuale“; il campo di applicazione è la stanza di albergo: mediante un sensore magnetico installato sulla porta e collegato ad un ingresso digitale (anche al sensore stesso), vengono gestite informazioni di presenza accurate. La soluzione di rilevamento di presenza può dedurre la presenza di persone nella stanza utilizzando uno o più sensori dedicati. Rileva anche una presenza imprevista ed è in grado di differenziare più comportamenti.

Il dispositivo gestisce l’illuminazione ambientale sulla base della luminosità misurata; è possibile inoltre abilitare la logica denominata “Ritmo Circadiano“ con cui si impongono luminosità e temperatura di colore sulla base di curve predefinite o sulla base di una reale posizione del sole durante il giorno rispetto ad una coordinata terrestre. Questa funzione permette di ricreare in un ambiente un comfort di illuminazione il più vicino possibile alla realtà.

La misurazione della luminosità in ambiente viene effettuata in maniera indiretta ed è quindi necessario effettuare una taratura. Il sensore è installato a soffitto e la luminosità rilevata può differire sensibilmente da quella del piano di lavoro; mediante il software ETS è possibile impostare parametri di correzione per il dispositivo sulla base di una misura in loco mediante luxmetro.

Evitare che i raggi solari o la luce artificiale irraggino direttamente il sensore.

Il sensore rileva la differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura di oggetti e persone in movimento; minore sarà questa differenza di temperatura e meno sensibile risulterà il sensore.

Per una corretta copertura dell’area di sorveglianza del sensore evitare che pareti (anche di vetro) o mobili siano da ostacolo; se ciò non è possibile aumentare il numero di sensori nell’area per avere una completa copertura. Montare sempre il sensore su un sito stabile, non soggetto a vibrazioni o oscillazioni che possano simulare un movimento.

Apparecchi di illuminazione posti nelle vicinanze del sensore o nell’area sorvegliata possono causare false rilevazioni, evitare il più possibile questo tipo di interferenza.

Evitare che nell’area di copertura siano presenti apparecchi che producano calore come fan coil, stampanti, lampade, etc. oppure oggetti che si muovano a causa del vento o di correnti d’aria.

Sono inoltre disponibili i seguenti accessori:

Codice	Funzione
PD00E00ACC | PD00E00ACC-3	ACCESSORIO MONTAGGIO A SUPERFICIE - Bianco | Nero
PD00E01ACC	ACCESSORIO MONTAGGIO IN SCATOLA INCASSO
PD00E03ACC | PD00E03ACC-3	ACCESSORIO MONTAGGIO IN SCATOLA INCASSO SVIZZERA - Bianco | Nero
PD54E00ACC | PD54E00ACC-3	ACCESSORIO MONTAGGIO A SUPERFICIE VERS. IP54 - Bianco | Nero

Programma applicativo ETS

Scaricabile dal sito: www.eelectron.com

Numero massimo indirizzi di gruppo: **250**
Corrisponde al numero massimo di indirizzi di gruppo diversi che il dispositivo è in grado di memorizzare.
Numero massimo associazioni: **250**
Corrisponde al numero massimo di associazioni tra oggetti di comunicazione e indirizzi di gruppo che il dispositivo può memorizzare.

Dati Tecnici

Alimentazione
Via bus EIB/KNX 21 ÷ 32 V DC
Corrente assorbita: ≤ 5 mA

Connessioni
Connettore cablato 6 vie con cavo AWG24 lunghezza 100 mm
Connettore EIB / KNX

Ingressi - configurazione digitale
Per contatti privi di potenziale (contatti puliti)
Lunghezza massima cavi (cavo intrecciato) ≤ 30 m
Tensione di scansione: 3.3 V DC
Ingresso - config. analogica sonda temperatura
Collegabile a sonda NTC eelectron codice:
TS01A01ACC (intervallo misura -20 °C ÷ +100 °C)
TS01B01ACC (intervallo misura -50 °C ÷ +60 °C)
TS01C01ACC (intervallo misura -40 °C ÷ +105 °C)
TS01D01ACC (intervallo misura -5 °C ÷ +45 °C)
Lunghezza massima cavi: ≤ 30 m (cavo intrecciato)

EN

Product and application description

The Eelectron HIGH-BAY Presence Sensor (available in both Standard and IP54 versions) is suitable for ceiling mounting and can be installed at heights of up to 16 m.

The device includes a brightness sensor for ambient lighting control and features a rear connector with 3 digital inputs that can be connected to potential-free push buttons or switches and used for on/off commands, dimming, shutters or venetian blinds control, scenes, sequences, step-by-step commands, etc.

One of the three inputs can be configured as an analog input for the connection of NTC temperature probes (see Eelectron probes code TS01A/B/C/D01ACC), allowing the transmission of temperature measurements on the bus or the management of a complete thermostat module. The thermostat manages 2 stages with an integrated PI controller for controlling heating and cooling equipment, valves, 2-pipe and 4-pipe fan coils, etc.

Presence detection is based on a passive infrared (PIR) sensor and provides 5 independently configurable channels with different selectable functions: presence detection with or without light control and with automatic or semi-automatic operation; constant light control independent of or dependent on presence detection, with automatic or semi-automatic activation.

In addition, 12 logic blocks are available to create simple expressions using logical or threshold operators, or complex expressions using algebraic and conditional operators. Predefined algorithms are also available, such as proportional temperature and humidity control and dew point calculation.

The device also integrates the “Virtual Holder Logic”. Its main application is hotel rooms: using a magnetic door sensor connected to a digital input (including an input on the sensor itself), accurate presence information can be managed. The presence detection solution can determine room occupancy using one or more dedicated sensors. It can also detect unexpected presence and differentiate between multiple occupancy behaviors.

The device manages ambient lighting according to the measured brightness level. It is also possible to enable the “Circadian Rhythm” logic, which controls brightness and color temperature according to predefined curves or according to the actual position of the sun throughout the day based on geographic coordinates. This function recreates an indoor lighting comfort level as close as possible to natural conditions.

Ambient brightness measurement is performed indirectly and therefore requires calibration. Since the sensor is installed on the ceiling, the measured brightness may differ significantly from that on the working plane. Through ETS software, correction parameters can be configured based on on-site measurements taken with a lux meter.

Avoid direct exposure of the sensor to sunlight or artificial light sources.

The sensor detects the difference between ambient temperature and temperature of moving objects and people; the lower this temperature difference will be, the less sensitive the sensor will be.

To ensure correct coverage of the monitored area, avoid obstacles such as walls (including glass walls) or furniture. If this is not possible, increase the number of sensors to achieve complete coverage. Always mount the sensor on a stable surface not subject to vibrations or oscillations that could simulate movement.

Lighting fixtures located near the sensor or within the monitored area may cause false detections; avoid this type of interference whenever possible.

Avoid the presence of heat-generating devices such as fan coils, printers, lamps, etc., or objects moving due to wind or air currents within the detection area.

The following accessories are also available:

Code	Function
PD00E00ACC | PD00E00ACC-3	SURFACE MOUNTING ENCLOSURE - White | Black
PD00E01ACC	BOX MOUNTING FRAME
PD00E03ACC | PD00E03ACC-3	SWISS BOX MOUNTING FRAME - White | Black
PD54E00ACC | PD54E00ACC-3	SURFACE MOUNTING ENCLOSURE, IP54 VERSION - White | Black

ETS Application program

See eelectron website: www.eelectron.com

Maximum number of group addresses: **250**
This is the maximum number of different group addresses the device is able to memorize.
Maximum number of associations: **250**
This is the maximum number of associations between communication objects and group addresses the device is able to store.

Technical Data

Power Supply:
Via bus EIB/KNX cable 21 ÷ 32 V DC
Current consumption : ≤ 5 mA

Connections
6-pole connector with AWG24 cable, 100 mm length
EIB / KNX connector

Input - digital mode
For potential-free contacts (dry contacts)
Max. cable length (twisted): ≤ 30 m
Scanning voltage: 3.3 V DC
Input - analog mode for temperature probe
For NTC temperature probe eelectron code
TS01A01ACC (range -20 °C ÷ +100 °C)
TS01B01ACC (range -50 °C ÷ +60 °C)
TS01C01ACC (range -40 °C ÷ +105 °C)
TS01D01ACC (range -5 °C ÷ +45 °C)
Max. cable length : ≤ 30 m (twisted cable)

DE

Beschreibung des Produkts und seine Funktionen

Der Eelectron GROSSE HÖHEN Präsenzmelder (sowohl in der Standardausführung als auch in der Schutzart IP54 erhältlich) ist für die Deckenmontage geeignet und kann in Höhen von bis zu 16 m installiert werden.

Das Gerät verfügt über einen Helligkeitssensor zur Steuerung der Umgebungsbeleuchtung sowie über einen rückseitigen Anschluss mit 3 digitalen Eingängen, die mit potenzialfreien Tastern oder Schaltern verbunden und für Ein-/Aus-Befehle, Dimmfunktionen, Rollladen- oder Jalousiesteuerung, Szenen, Sequenzen, Schritt-für-Schritt-Befehle usw. verwendet werden können.

Einer der drei Eingänge kann als Analogeingang für den Anschluss von NTC-Temperaturfühlern (siehe Eelectron-Fühler TS01A/B/C/D01ACC) konfiguriert werden. Dadurch können Temperaturwerte auf den Bus übertragen oder ein vollständiges Thermostatmodul realisiert werden. Das Thermostat verwaltet 2 Regelstufen mit integriertem PI-Regler zur Steuerung von Heiz- und Kühlgeräten, Ventilen, 2-Rohr- und 4-Rohr-Gebläsekonvektoren usw.

Die Präsenzerkennung basiert auf einem passiven Infrarotsensor (PIR) und bietet 5 unabhängig voneinander konfigurierbare Kanäle mit verschiedenen Funktionen: Präsenzerkennung mit oder ohne Helligkeitssteuerung sowie mit automatischem oder halbautomatischem Betrieb; Konstantlichtregelung unabhängig oder abhängig von der Präsenzerkennung mit automatischer oder halbautomatischer Aktivierung.

Zusätzlich stehen 12 Logikbausteine zur Verfügung, mit denen einfache Ausdrücke mittels logischer Operatoren oder Schwellwertfunktionen sowie komplexe Ausdrücke mit algebraischen und bedingten Operatoren erstellt werden können. Außerdem können vordefinierte Algorithmen wie proportionale Temperatur- und Feuchteregelung oder die Taupunktberechnung verwendet werden.

Das Gerät integriert außerdem die Funktion „Virtual Holder Logik“. Der typische Anwendungsbereich ist das Hotelzimmer: Mithilfe eines an der Tür installierten Magnetsensors, der an einen Digitaleingang angeschlossen ist, können präzise Präsenzinformationen verwaltet werden. Die Lösung kann die Anwesenheit von Personen im Raum anhand eines oder mehrerer dedizierter Sensoren erkennen. Sie erkennt außerdem unerwartete Anwesenheit und kann verschiedene Verhaltensmuster unterscheiden.

Das Gerät steuert die Umgebungsbeleuchtung auf Grundlage der gemessenen Helligkeit. Zusätzlich kann die Funktion „Zirkadianer Rhythmus“ aktiviert werden, bei der Helligkeit und Farbtemperatur anhand vordefinierter Kurven oder entsprechend der tatsächlichen Sonnenposition im Tagesverlauf bezogen auf geografische Koordinaten geregelt werden. Dies ermöglicht einen Lichtkomfort, der den natürlichen Bedingungen möglichst nahekommt.

Die Helligkeitsmessung erfolgt indirekt und erfordert daher eine Kalibrierung. Da der Sensor an der Decke installiert wird, kann die erfasste Helligkeit deutlich von der Helligkeit auf der Arbeitsebene abweichen. Über die ETS-Software können Korrekturparameter anhand einer Vor-Ort-Messung mit einem Luxmeter eingestellt werden.

Direkte Sonneneinstrahlung oder direkte Bestrahlung durch künstliche Lichtquellen auf den Sensor vermeiden.

Der Sensor erkennt den Temperaturunterschied zwischen der Umgebung und sich bewegenden Personen oder Objekten. Je geringer dieser Temperaturunterschied ist, desto geringer ist die Empfindlichkeit des Sensors.

Für eine vollständige Überwachung des Erfassungsbereichs sollten Wände (auch Glaswände) oder Möbel den Sensor nicht verdecken. Ist dies nicht vermeidbar, sollte die Anzahl der Sensoren erhöht werden. Der Sensor ist stets an einem stabilen, erschütterungs- und vibrationsfreien Ort zu montieren.

Leuchten in der Nähe des Sensors oder innerhalb des Überwachungsbereichs können Fehlmeldungen verursachen. Solche Störeinflüsse sind möglichst zu vermeiden.

Im Erfassungsbereich sollten sich keine wärmeerzeugenden Geräte wie Gebläsekonvektoren, Drucker oder Leuchten sowie keine durch Wind oder Luftströmungen bewegten Objekte befinden. Es steht außerdem folgendes

Zubehör zur Verfügung:

Code	Funktion
PD00E00ACC | PD00E00ACC-3	ZUBEHÖR FÜR AUFPUTZMONTAGE - Weiß | Schwarz
PD00E01ACC	MONTAGEZUBEHÖR EINBAUGEHÄUSE
PD00E03ACC | PD00E03ACC-3	MONTAGEZUBEHÖR SCHWEIZER EINBAUGEHÄUSE - Weiß | Schwarz
PD54E00ACC | PD54E00ACC-3	MONTAGEZUBEHÖR AUFPUTZMONTAGE, IP54-AUSFÜHRUNG - Weiß | Schwarz

ETS-Anwendungsprogramm

Kann von der Website www.eelectron.com heruntergeladen werden

Maximale Anzahl von Gruppenadressen: **250**
Entspricht der maximalen Anzahl unterschiedlicher Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.
Maximale Anzahl von Assoziationen: **250**
Entspricht der maximalen Anzahl von Assoziationen zwischen Kommunikationsobjekten und Gruppenadressen, die das Gerät speichern kann.

Technische Daten

Speisung
Über EIB/KNX-Bus 21 ÷ 32 V DC
Stromaufnahme: ≤ 5 mA

Verbindungen
Verdrahtete 6-wegige Verbindung mit Kabel AWG24 Länge 100 mm
Stecker EIB / KNX

Eingang - digitale Konfiguration
Für potentialfreie Kontakte (potenzialfreie Kontakte)
Maximale Kabellänge (verdrilltes Kabel) ≤ 30 m
Abtastspannung: 3.3 V DC
Eingang – analoge Konfiguration Temperatursonde
Anschließbar an NTC-Sonde, eelectron Code:
TS01A01ACC (Messbereich -20 °C ÷ +100 °C)
TS01B01ACC (Messbereich -50 °C ÷ +60 °C)
TS01C01ACC (Messbereich -40 °C ÷ +105 °C)
TS01D01ACC (Messbereich -5 °C ÷ +45 °C)
Maximale Kabellänge: ≤ 30 m (verdrilltes Kabel)

ES

Descripción del producto y su funcionamiento

El sensor de presencia GRANDES ALTURAS de Eelectron (disponible tanto en versión estándar como en versión IP54) está diseñado para montaje en techo y es apto para su instalación a alturas de hasta 16 m.

El dispositivo incorpora un sensor de luminosidad para el control de la iluminación ambiental y dispone de un conector trasero con 3 entradas digitales que pueden conectarse a pulsadores o interruptores libres de potencial para funciones de encendido/apagado, regulación de intensidad, control de persianas o venecianas, escenas, secuencias, comandos paso a paso, etc.

Una de las tres entradas puede configurarse como entrada analógica para la conexión de sondas de temperatura NTC (véanse las sondas Eelectron TS01A/B/C/D01ACC), permitiendo enviar la medición de temperatura al bus o gestionar un módulo de termostato completo. El termostato gestiona 2 etapas con controlador PI integrado para el control de equipos de calefacción y refrigeración, válvulas, fan coils de 2 y 4 tubos, etc.

La detección de presencia se basa en un sensor infrarrojo pasivo (PIR) y ofrece 5 canales configurables de forma independiente con diferentes funciones: detección de presencia con o sin control de iluminación y con funcionamiento automático o semiautomático; control de luz constante independiente o dependiente de la presencia, con activación automática o semiautomática.

Además, están disponibles 12 bloques lógicos para crear expresiones simples mediante operadores lógicos o de umbral, así como expresiones complejas mediante operadores algebraicos y condicionales. También pueden utilizarse algoritmos predefinidos, como el control proporcional de temperatura y humedad o el cálculo del punto de rocío.

El dispositivo integra además la función «Lógica Virtual Holder». Su principal aplicación es la habitación de hotel: mediante un sensor magnético instalado en la puerta y conectado a una entrada digital, es posible gestionar información precisa de ocupación. La solución de detección de presencia puede determinar si hay personas en la habitación mediante uno o varios sensores dedicados. También detecta presencias inesperadas y es capaz de diferenciar distintos comportamientos de ocupación.

El dispositivo controla la iluminación ambiental según el nivel de luminosidad medido. También es posible habilitar la lógica denominada «Ritmo Circadiano», mediante la cual se establecen niveles de luminosidad y temperatura de color según curvas predefinidas o según la posición real del sol a lo largo del día en función de unas coordenadas geográficas. Esta función permite recrear un confort lumínico lo más cercano posible a las condiciones naturales.

La medición de luminosidad se realiza de forma indirecta y, por lo tanto, requiere calibración. Debido a que el sensor se instala en el techo, la luminosidad detectada puede diferir significativamente de la existente sobre la superficie de trabajo. Mediante el software ETS pueden configurarse parámetros de corrección basados en mediciones realizadas in situ con un luxómetro.

Evite que la luz solar o las fuentes de luz artificial incidan directamente sobre el sensor.

El sensor detecta la diferencia de temperatura entre el ambiente y los objetos o personas en movimiento. Cuanto menor sea esta diferencia de temperatura, menor será la sensibilidad del sensor.

Para garantizar una cobertura adecuada del área supervisada, evite que paredes (incluidas las de vidrio) o muebles obstaculicen el campo de detección. Si esto no es posible, aumente el número de sensores para obtener una cobertura completa. Instale siempre el sensor en una superficie estable, no sometida a vibraciones u oscilaciones que puedan simular movimiento.

Las luminarias situadas cerca del sensor o dentro del área supervisada pueden provocar detecciones falsas; se recomienda evitar este tipo de interferencias.

Evite la presencia dentro del área de cobertura de dispositivos que generen calor, como fan coils, impresoras, lámparas, etc., o de objetos que puedan moverse debido al viento o corrientes de aire.

Además están disponibles los siguientes accesorios:

Código	Función
PD00E00ACC | PD00E00ACC-3	ACCESORIO PARA MONTAJE DE SUPERFICIE - Blanco | Negro
PD00E01ACC	ACCESORIO PARA MONTAJE EN CAJA EMPOTRADA
PD00E03ACC | PD00E03ACC-3	ACCESORIO PARA MONTAJE EN CAJA EMPOTRADA SUIZA - Blanco | Negro
PD54E00ACC | PD54E00ACC-3	ACCESORIO PARA MONTAJE DE SUPERFICIE VERS. IP54 - Blanco | Negro

Programa aplicativo ETS

Descargable del sitio: www.eelectron.com

Número máximo direcciones de grupo: **250**
Corresponde al número máximo de direcciones de distintos grupo que el dispositivo puede memorizar.
Número máximo de asociaciones: **250**
Corresponde al numero máximo de asociaciones entre objetos de comunicación y direcciones de grupo que el dispositivo puede memorizar.

Datos Técnicos

Alimentación
Via bus EIB/KNX 21 ÷ 32 V DC
Corriente absorbida: ≤ 5 mA

Conexiones
Conector con cable de 6 vías y cable AWG24 de 100 mm de longitud
Conector EIB/KNX

Entradas - configuración digital
Para contactos sin potencial (contactos limpios)
Longitud máxima cables (cable trenzado) ≤ 30 m
Tensión de barrido: 3.3 V DC
Entrada – config. analógica sonda temperatura
Se puede conectar a sonda NTC eelectron código:
TS01A01ACC (intervalo medida -20 °C ÷ +100 °C)
TS01B01ACC (intervalo medida -50 °C ÷ +60 °C)
TS01C01ACC (intervalo medida -40 °C ÷ +105 °C)
TS01D01ACC (intervalo medida -5 °C ÷ +45 °C)
Longitud máxima cables : ≤ 30 m (cable trenzado)

eelectron

PD00E09KNX | PD00E09KNX-3

Sensore di presenza KNX Grandi Altezze con controllo luminosità Bianco | Nero
KNX High bay presence detector with lighting control White | Black
Präsenzmelder KNX Große Höhen mit Helligkeitssteuerung Weiß | Schwarz
Sensor de presencia KNX Grandes Alturas con control de luminosidad Blanco | Negro

PD54E09KNX | PD54E09KNX-3

Sensore di presenza KNX Grandi Altezze con controllo luminosità - IP54 Bianco | Nero
KNX High bay presence detector with lighting control - IP54 White | Black
Präsenzmelder KNX Große Höhen mit Helligkeitssteuerung - IP54 Weiß | Schwarz
Sensor de presencia KNX Grandes Alturas con control de luminosidad - IP54 Blanco | Negro

Compatible Accessories

PD00E00ACC | PD00E00ACC-3
PD54E00ACC | PD54E00ACC-3

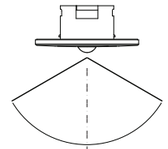
Accessorio per montaggio a superficie Bianco | Nero
Surface mounting enclosure White | Black
Zubehör für die Montage an der Oberfläche Weiß | Schwarz
Accesorio para montaje de superficie Blanco | Negro

PD00E01ACC

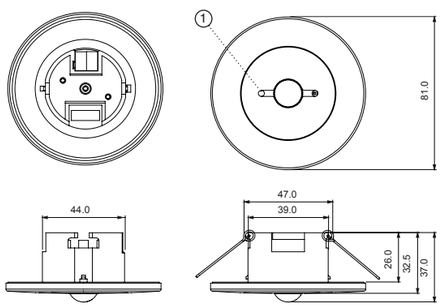
Accessorio per montaggio in scatola da incasso
Box mounting frame
Zubehör für die Montage mit Einbaugehäuse
Accesorio para montaje en caja empotrada

PD00E03ACC | PD00E03ACC-3

Accessorio per montaggio in scatola da incasso svizzera Bianco | Nero
Swiss wallbox mounting accessory White | Black
Schweizer Wallbox-Montagezubehör Weiß | Schwarz
Accesorio para montaje en caja de empotrar suiza Blanco | Negro



h	Ø
5 m	6 m
12 m	14 m
16 m	19 m



1 Pulsante di programmazione
Programmierung
Programming button
Botón de programación

Translation of the original Instructions | Übersetzung der Original Anweisungen | Traducción de las instrucciones originales

IT

Dati Tecnici

Sensore luminosità
Intervallo misura: 50 ÷ 20000 lx

Dati meccanici
Involucro: (PC-ABS)
Dimensioni (diametro x altezza): 81 x 37 mm
Peso: ca. 120 g

Sicurezza elettrica
Grado di protezione: PD00E09KNX IP20 (EN 60529)
PD54E09KNX IP54
Bus: tensione di sicurezza SELV 21 ÷ 32 V DC
Riferimenti normativi: EN IEC 63044-3
Soddisfa la Direttiva Bassa Tensione 2014/35/EU e le Normative sulle apparecchiature elettriche (di sicurezza) 2016 S.I. 2016:1101.

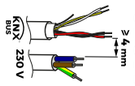
Compatibilità elettromagnetica
Riferimenti normativi: EN IEC 63044-5-1 e EN IEC 63044-5-2
Soddisfa la Direttiva di Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU e le Normative sulla compatibilità elettromagnetica 2016 SI 2016:1091.

Condizioni di impiego
Riferimenti normativi: EN 50491-2
Temperatura operativa: -5 °C ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio: -20 °C ÷ +55 °C
Umidità relativa (non condensante): max. 90%
Ambiente di utilizzo: interno
Certificazioni KNX

Avvertenze per l'installazione

Gli apparecchi PD00E09KNX e PD54E09KNX sono destinati all'installazione fissa in ambienti interni asciutti.

⚠ AVVERTENZA



Quando NON sia possibile una netta separazione tra la bassa tensione (SELV) e la tensione pericolosa (230V), il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima garantita di 4 mm tra le linee o cavi a tensione pericolosa (230V non SELV) e i cavi collegati al BUS EIB / KNX (SELV).

- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive vigenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.

EN

Technical Data

Lighting sensor
Range: 50 ÷ 20000 lx

Mechanical data
Case: (PC-ABS)
Dimensions (diameter x height): 81 x 37 mm
Weight: approx. 120 g

Electrical safety
Degree of protection: PD00E09KNX IP20 (EN 60529)
PD54E09KNX IP54
Bus: safety extra low voltage 21 ÷ 32 V DC
Reference standards: EN IEC 63044-3
Compliant with Low Voltage Directive 2014/35/EU and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 S.I. 2016:1101.

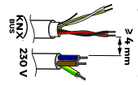
Electromagnetic compatibility
Reference standards: EN IEC 63044-5-1 and EN IEC 63044-5-2
Compliant with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and with Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 S.I. 2016:1091.

Environmental specifications
Reference standards: EN 50491-2
Operating temperature: -5 °C ÷ +45 °C
Storage temperature: -20 °C ÷ +55 °C
Relative humidity (not condensing): max. 90%
Installation environment: indoor
Certifications KNX

Installation instructions

The PD00E09KNX and PD54E09KNX devices may be used for permanent indoor installations in dry locations.

⚠ WARNING



When a clear separation between the low voltage (SELV) and the dangerous voltage (230V) is NOT possible, the device must be installed maintaining a minimum guaranteed distance of 4 mm between the dangerous voltage lines or cables (230V not SELV) and the cables connected to the EIB / KNX BUS (SELV).

- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations, and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands does not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.

DE

Technische Daten

Helligkeitssensor
Messbereich: 50 ÷ 20000 lx

Mechanische Daten
Gehäuse: (PC-ABS)
Abmessungen (Durchmesser x Höhe): 81 x 37 mm
Gewicht: ca. 120 g

Elektrische Sicherheit
Schutzgrad: PD00E09KNX IP20 (EN 60529)
PD54E09KNX IP54
Bus: Sicherheitsspannung SELV 21 ÷ 32 V DC
Bezugsnormen: EN IEC 63044-3
Erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und die Verordnung über elektrische (Sicherheits-) Geräte 2016 S.I. 2016:1101.

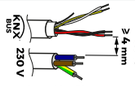
Elektromagnetische Verträglichkeit
Bezugsnormen: EN IEC 63044-5-1 und EN IEC 63044-5-2
Erfüllt die Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit und 2016 S.I. 2016: 1091 Vorschriften zur elekt omagnetischen Verträglichkeit

Anwendungsbedingungen
Bezugsnormen: EN 50491-2
Betriebstemperatur: -5 °C ÷ +45 °C
Lagertemperatur: -20 °C ÷ +55 °C
Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend): max. 90%
Anwendungsbereich: Innen
Zertifizierungen KNX

Installationshinweise

Die Geräte PD00E09KNX und PD54E09KNX sind für die feste Installation in trockenen Innenräumen bestimmt.

⚠ WARNUNG



Das Gerät muss mit einem Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV-Spannungsleitungen (zum Beispiel 230V) und den an die Eingänge oder an den EIB/KNX-Bus angeschlossenen Kabeln installiert werden

- Das Gerät muss von einem autorisierten Installateur installiert und in Betrieb genommen werden.
- Es müssen die geltenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Defekte Geräte müssen an die zuständige Zentrale geschickt werden.
- Anlagenplanung und Inbetriebnahme der Anlage müssen immer den Normen und Richtlinien des Landes entsprechen, in dem die Produkte verwendet werden.
- Über den KNX-Bus können Fernsteuerbefehle an die Anlagenaktoren gesendet werden. Überprüfen Sie immer, dass ferngesteuerte Befehle keine gefährlichen Situationen verursachen und dass der Benutzer immer anzeigen kann, welche Befehle aus der Ferne aktiviert werden können.

ES

Datos Técnicos

Sensor de luminosidad
Intervalo de medición: 50 ÷ 20000 lx

Datos mecánicos
Carcasa: (PC-ABS)
Dimensiones (diámetro x altura): 81 x 37 mm
Peso: ca. 120 g

Seguridad eléctrica
Grado de protección: PD00E09KNX IP20 (EN 60529)
PD54E09KNX IP54
Bus: tensión de seguridad SELV 21 ÷ 32 V DC
Referencias normativas: EN IEC 63044-3
Cumple con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y las Normativas sobre los Equipos Eléctricos (Seguridad) 2016 S.I. 2016:1101.

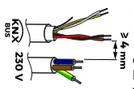
Compatibilidad electromagnética
Referencias normativas: EN IEC 63044-5-1 y EN IEC 63044-5-2
Cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE y las Normativas de Compatibilidad Electromagnética 2016 S I. 2016:1091.

Condiciones de empleo
Referencias normativas: EN 50491-2
Temperatura operativa: -5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de almacenamiento: -20 °C ÷ +55 °C
Humedad relativa (sin condensación): máx. 90%
Ambiente de uso: interno
Certificaciones KNX

Advertencias para la instalación

Los dispositivos PD00E09KNX y PD54E09KNX están destinados a la instalación fija en ambientes interiores secos.

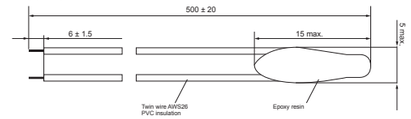
⚠ ADVERTENCIA



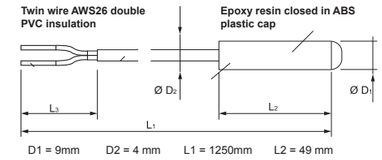
Cuando NO es posible una separación clara entre la baja tensión (SELV) y la tensión peligrosa (230V) el dispositivo debe instalarse manteniendo una distancia mínima garantizada de 4 mm entre las líneas o cables de tensión peligrosa (230V no SELV) y los cables conectados al BUS EIB / KNX (SELV).

- El aparato se debe instalar y poner en servicio por un instalador habilitado.
- Deben cumplirse las normas vigentes en materia de seguridad.
- El aparato no se debe abrir. Eventuales aparatos defectuosos se deben entregar en la sede competente.
- La proyección de las instalaciones y la puesta en servicio de los aparatos deben cumplir con las normas y con las directivas vigentes del país en el cual el producto se utilizará.
- El bus KNX permite enviar comandos remotos a los actuadores de la instalación. Verificar siempre que la ejecución de mandos a distancia no cree situaciones peligrosas y que el usuario tenga siempre señalaciones de cuáles mandos pueden ser activados a distancia.

TS01A01ACC



TS01B01ACC

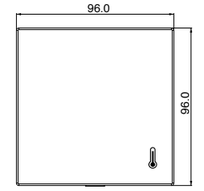


D1 = 9mm D2 = 4 mm L1 = 1250mm L2 = 49 mm

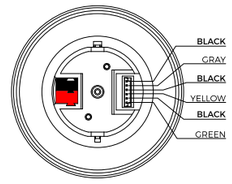
TS01C01ACC



TS01D01ACC



Schema di collegamento per ingressi posteriori
Wiring diagram for rear inputs
Schaltplan für die hinteren Eingänge
Esquema de conexión de las entradas traseras



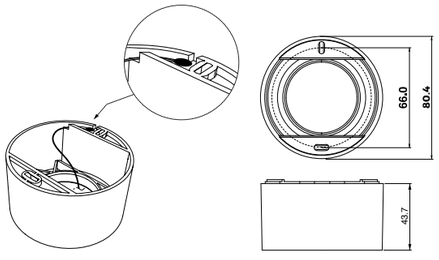
INPUT 1	DIGITAL	VERDE / GREEN	GRÜN / VERDE
INPUT 2	DIGITAL	GIALLO / YELLOW	GELB / AMARILLO
INPUT 3	ANALOG / DIGITAL	GRIGIO / GRAY	GRAU / GRIS
COM	COM FOR ALL INPUTS	NERO / BLACK	SCHWARZ / NEGRO

Nell'accessorio per il montaggio a superficie è presente un alloggiamento da utilizzare per posizionare la sonda aggiuntiva di temperatura.

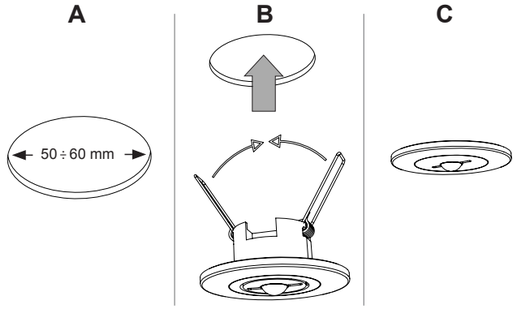
In the surface mounting accessory there is a housing to be used to position the additional temperature probe.

Im Zubehör für die Oberflächenmontage ist ein Gehäuse enthalten, in dem der zusätzliche Temperaturfühler positioniert werden kann.

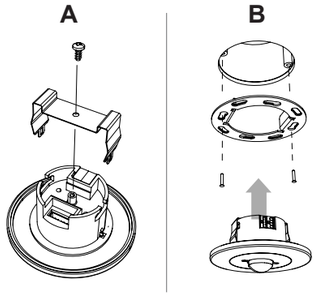
El accesorio para el montaje en superficie dispone de un alojamiento para posicionar la sonda adicional de temperatura.



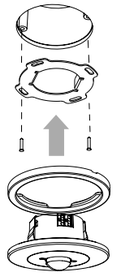
Montaggio a controsoffitto
Ceiling mounting
Deckenmontage
Montaje en el techo



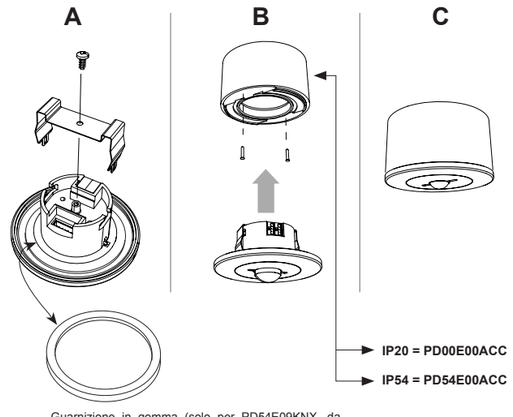
PD00E01ACC — **Montaggio a incasso** / **Mounting with box** / **Montage mit Kasten** / **Montaje con caja**



PD00E03ACC (-3) — **Montaggio con scatola svizzera** / **Mounting with Swiss box** / **Montage mit Schweizer Kasten** / **Montaje con caja suiza**



PD00E00ACC (-3) / **PD54E00ACC (-3)** — **Montaggio con accessorio per montaggio di superficie** / **Surface mounting with enclosure** / **Montage mit Zubehör für die Montage an der Oberfläche** / **Montaje con accesorio para montaje de superficie**



Guarnizione in gomma (solo per PD54E09KNX, da usare esclusivamente con accessorio IP54)
Rubber gasket (for PD54E09KNX only, to be used exclusively with the IP54 accessory)
Gummidichtung (nur für PD54E09KNX, ausschließlich zur Verwendung mit dem IP54-Zubehör)
Junta de goma (solo para PD54E09KNX, para uso exclusivo con el accesorio IP54)

Per ulteriori informazioni visitare: www.eelectron.com

SMALTIMENTO
Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l apparecchiatura.

For further information please visit www.eelectron.com

DISPOSAL
The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Für weitere Informationen besuchen Sie: www.eelectron.com

ENTSORGUNG
Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und/oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.

Para ulteriores informaciones visitar: www.eelectron.com

ELIMINACIÓN
El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.

ETS® KNX®
Sono marchi registrati dai rispettivi proprietari
Are registered trademark of their respective owners
Sind Registriert-Zeichen der jeweiligen Eigentümer
Son marcas registradas de sus respectivos propietarios

Eelectron S.p.A.
Via Monteverdi 6
I-20025 Legnano (MI) - Italia
Tel: +39 0331 500802
Email: info@eelectron.com Web: www.eelectron.com

50PCM0060003701 - REV 1.4 - subject to changes without prior notice